

Practice 8 Sentence Connectors

1) I / went / to Japan / for the first time last year. At first, I didn't understand / Japanese / *at all.

(K) [私は] 去年初めて日本に行きました。

最初 [は]、日本語が全然分かりませんでした。

[わたしは] きょねん はじめて にほんに いきました。

さいしょ [は]、にほんごが *ぜんぜん わかりませんでした。

2) I'm / not hungry / because I *already ate *earlier. *もう (MOH-oh) *さっき (SAHK-kee)

(K-a) [私は] もうさっき食べましたから、お腹が減っていません。

A) [わたしは] *もう さっき たべましたから、おなかが へっていません。

(K-b) [私は] もうさっき食べましたから、お腹が空いていません。

B) [わたしは] *もう さっき たべましたから、おなかが すいていません。

3) I / was hungry / earlier / so / I / already / ate.

(K-a) [私は] さっきお腹が減っていましたから、もう食べました。

A) [わたしは] さっき おなかが へっていましたから、もう たべました。

(K-b) [私は] さっきお腹が空いていましたから、もう食べました。

B) [わたしは] さっき おなかが すいていましたから、もう たべました。

4) Because I was hungry, I / went / to the *ramen restaurant. *ラーメン屋 “ramen restaurant”

(K-a) [私は] お腹が減っていましたから、ラーメン屋に行きました。

A) [わたしは] おなか が へって いましたから、ラーメンや に 行きました。

(K-b) [私は] お腹が空いていましたから、ラーメン屋に行きました。

B) [わたしは] おなか が すいて いましたから、ラーメンや に 行きました。

5) I / will be late / a little / because I'll head / over *there / after *shopping. *かいもの “shopping”

(K) [私は] 買[い]物の後でそちらに向かいますから、少し遅れます。

[わたしは] | かいもの の あとで | *そちら に | むかいますから、

すこし おくれます。

6) I moved (here) to Texas / because of the new job.

(K) [私は] 新しい仕事のためにテキサスに引っ越してきました。

[わたしは] あたらしいしごと の ために | テキサスに ひっこしてました。

7) I / cut / my hair / yesterday / so it / feels good.

(K) [私は] 昨日髪を切りましたから、気持ち[が] 良いです。

[わたしは] きのう かみを きりましたから、きもち [が] いいです。

8) I'm (feeling) sick today.

(K) [私は] 今日具合[が] 悪いです。

[わたしは] きよう くあい [が] わるいです。

9) I'm going to the *hospital. *びよういん {b(ee)-yoh-oh-ee-n}

(K) [私は] 病院に行きます。

[わたしは] びょういんに いきます。

10) Connect 8) & 9) with a. "because", b. "but" in as many ways as they make sense by changing the tenses and/or adding your own words. Compose and write down the sentences in English first.

a.1 I'm going to the hospital today because I'm feeling sick.

(K-a.1) [私は] 今日具合[が] 悪いですから、病院に行きます。

[わたしは] きょう ぐあい[が] わるいですから、びょういんに いきます。

a.2 I went to the hospital today because I was feeling sick.

(K-a.2) [私は] 今日具合[が] 悪かったですから、病院に行きました。

[わたしは] きょう ぐあい[が] わるかったですから、びょういんに いきます。

a.3 I'm not going to the hospital today because I'm not feeling sick.

(K-a.3) [私は] 今日具合[が] 悪くないですから、病院に行きません。

[わたしは] きょう ぐあい[が] わるくないですから、びょういんに いきます。

b.1 I'm feeling sick today but I'm not going to the hospital.

(K-b.1) [私は] 今日具合[が] 悪いですけど、病院に行きません。

[わたしは] きょう ぐあい[が] わるいですけど、びょういんに いきます。

b.2 I was feeling sick today but I didn't go to the hospital.

(K-b.2) [私は] 今日具合[が] 悪かったですけど、病院に行きませんでした。

[わたしは] きょう ぐあい[が] わるかったですけど、

びょういんに いきますでした。

b.3 I went to the hospital today but I'm still feeling sick.

(K-b.3) [私は] 今日病院に行きましたけど、まだ具合[が] 悪いです。

[わたしは] きょう びょういんに いきましたけど、
まだ ぐあい [が] わるいです。

b.4 I'm not feeling sick today but I went to the hospital

(K-b.4) [私は] 今日具合[が] 悪くないですけど、病院に行きました。

[わたしは] きょう ぐあい [が] わるくないすけど、びょういんに いきました。

*b.5 I went to the hospital today but I'm not feeling sick.

*In this sentence 具合・ぐあい (n. [physical] condition) works best if followed by topic marker は. It makes it sound like, "I went to the hospital today but *it's not that* I'm sick."

(K-b.5) [私は] 今日病院に行きましたけど、具合[は] 悪くないです。

[わたしは] きょう びょういんに いきましたけど、ぐあい [は] わるくないす。

a+b.1 I went to the hospital today because I was feeling sick, but I'm still feeling sick.

(K-a+b.1) [私は] 今日具合[が] 悪かったすから、病院に行きましたけど、
まだ具合[が] 悪いです。

[わたしは] きょう ぐあい [が] わるかったすから、
びょういんに いきましたけど、まだ ぐあい [が] わるいです。

11) My Japanese *pronunciation / was bad / at first / but / I tried hard / after that / so / it's OK / now.

(K-a) 私の日本語の発音は最初[は] 駄目でしたけど、その後で頑張りましたから、

今[は] 大丈夫です。

a わたしのにほんごの *はつおんは | さいしょ [は] | だめでしたけど、

そのあと[で] | がんばりました から、 | いま [は] | だいじょうぶです。

(K-b) 私の日本語の発音は初め[は] 駄目でしたけど、その後で頑張りましたから、

今[は] 大丈夫です。

b わたしのにほんごの *はつおんは | はじめ [は] | だめでしたけど、

そのあと[で] | がんばりました から、 | いま [は] | だいじょうぶです。

12) I don't know / much / *about / the *politics / because I don't watch / the news.

*noun に ついて (“about”) *せいじ (“politics”)

(K-a) [私は] ニュースを見ませんから、政治について余り分かりません。

a [わたしは] ニュースを みませんから、せいじについて あまり わかりません。

(K-b) [私は] ニュースを見ませんから、政治の事が余り分かりません。

*事・こと n. event, matter, thing

b [わたしは] ニュースを みませんから、せいじのことが あまり わかりません。

13) As for the Japanese *things, I like things like anime, movies, and music. Also, I like the *traditional *culture as well. *もの (“things”) *でんとうてき (“traditional” なadj.) *ぶんか (“culture”)

(K) [私は] 日本の物はアニメとか、映画とか、音楽[とか]が好きです。

あと、[私は] 伝統的な文化も好きです。

[わたしは] にほんのものは アニメとか、えいがとか、おんがく [とか] が
すきです。

あと、[わたしは] でんとうてきなぶんかも すきです。

14) The *subway in Tokyo gets so *crowded in the morning. *But still, it's very *easy to ride.

(K) 東京の地下鉄は朝すごく混みます。それでも、とても乗り易いです。

*ちかてつ (“subway”) *こみます (See verb: “be crowded”) *(See いadj. “easy to do”)

とうきょうのちかてつは あさ すごく こみます。

それでも、とても のりやすいです。

15) Because the *subway in Tokyo gets so *crowded in the morning, it's very *hard to ride.

(K) 東京の地下鉄は朝すごく混みますから、とても乗り難いです。

とうきょうのちかてつは あさ すごく こみますから、

とても のりにくいです。

16) The kids in my *neighborhood *get along really well. So, (that's why) they *always go to school *together. (Try a. past tense; b. past neg.)

*きんじょ (“neighborhood”) *なかが いい (“get along” いadj.) *いっしょに (“together”)

(K) 私の近所の子供達はすごく仲が良いです。

だから、いつも学校と一緒にいきます。

わたしのきんじょのこどもたちは すごく なかが いいです。

だから、いつも がっこうに いっしょに いきます。

(K-a) 私の近所の子供達はすごく仲が良かったです。

だから、いつも学校と一緒に行きました。

a わたしのきんじょのこどもたちは すごく なかが よかったです。

だから、いつも がっこうに いっしょに いきました。

(K-b.1) “not really” 私の近所の子供達は余り仲が良くなかったです。

だから、いつも学校と一緒に行きませんでした。

b.1 わたしのきんじょのこどもたちは あまり なかが よくなかったです。

だから、いつも がっこうに いっしょに いきませんでした。

(K-b.2) “really not” 私の近所の子供達はすごく仲が良くなかったです。

だから、いつも学校と一緒に行きませんでした。

b.2 わたしのきんじょのこどもたちは すごく なかが よくなかったです。

だから、いつも がっこうに いっしょに いきませんでした。

17) Today I didn't go to the *bank *after all / because I didn't have *time *as I expected. *If possible, I'll go tomorrow.

*ぎんこう ("bank") *じかん ("time") *(See "as expected") *(See "if possible" dictionary)

(K) [私は] 今日やっぱり時間がありませんでしたから、

結局銀行に行きませんでした。もし、出来たら、明日行きます。

[わたしは] きょう やっぱり じかんが ありませんでしたから、

けっきょく、ぎんこうに いきませんでした。

もし、できたら、あした いきます。

18) I / don't have / *cash / because I / didn't bring / (my) *wallet (with me).

(K) [私は] 財布を持って来ませんでしたから、現金がありません。

*げんきん "cash" *さいふ "wallet"

[わたしは] さいふを | もってきませんでしたから、げんきんが | ありません。

19) The alcohol is / the president's *treat so / I'm looking forward to the *drinking party. *おごり *のみかい

(K-adj) お酒は社長の奢りですから、[私は] 飲み会が楽しみです。

なadj おさけは | しゃちょうの *おごり です から、

[わたしは] *のみかいが | たのしみ です。

(K-verb) お酒は社長の奢りですから、[私は] 飲み会を楽しみにしています。

Verb おさけは | しゃちょうの *おごり です から、

[わたしは] *のみかいを | たのしみに しています。

20) Because of a *cold, / I / stayed / at home / today. *かぜ “a cold”

(K) [私は] 風邪のせいで、今日家にいました。

[わたしは] *かぜの せいで、 | きょう | うちに | いました。

21) I / slept / at home / today / because I / caught / a cold.

(K) [私は] 今日風邪を引きましたから、家にいました。

[わたしは] | きょう | かぜを ひきましたから、うちに | いました。

22) Because of a *headache, / I / missed / my favored *play / the night before yesterday. *げぎ “play”

(K) [私は] 頭痛のせいで、一昨日の夜私の好きな劇を見逃しました。

[わたしは] *ずつうの せいで、 | おとといの よる | わたしの すきな げぎを
| みのがしました。

23) I / didn't go / to work / the day before yesterday / because my head / hurt (was painful).

(K) [私は] 一昨日頭が痛かったですから、仕事に行きませんでした。

[わたしは] | おととい | あたまが いたかった ですから、
しごとに | いきませんでした。

24) I / was cold so / I / wore / a *coat. But, I / didn't wear / a *hat. *コート “coat” *ぼうし “hat”

(K) [私は] 寒かったですから、コートを着ました。でも、帽子を被りませんでした。

[わたしは] さむかったですから、コートを きました。

でも、ぼうしを かぶりませんでした。

25) I / lost / (my) wallet, *JR Pass, and passport / in the *room so / I'll ask the *front desk.

*ジェーアール・パス “JR Pass” *へや “room” *(“front desk” See 27 Practice 4)

(K) [私は] 部屋で財布と、JR パスと、パスポートを失くしましたから、

フロントに聞きます。

[わたしは] へやで さいふと、ジェーアール・パスと、パスポートを な

くしましたから、フロントに ききます。

26) There is no *hot water (doesn't come out) so / I / told / the person at the *front desk / earlier.

(Try reasons; hot water is **a.** “not hot”, **b.** “lukewarm”) *おゆ “hot water”

(K) お湯が出ませんから、[私は] さっきフロントの人に言いました。

おゆが でませんから、

わたしは さっき フロントの ひとに いいました。

(K-a) お湯が熱くないですから、[私は] さっきフロントの人に言いました。

おゆが あつくないですから、

わたしは さっき フロントの ひとに いいました。

(K-b) お湯が緩いですから、[私は] さっきフロントの人に言いました。

おゆが | ぬるいですから、

| [わたしは] | さっき | フロントのひとに | いいました。